

## CZ Návod k obsluze

Tato akvarijní celoponorná topitka jsou určena na ohřívání a udržování teploty vody v akváriích na 26 °C. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ** Topitko před jakoukoli manipulací odpojte z el. sítě. Topitko nesmí být používáno na jiné účely, než na jaké je konstruováno. Napájecí přívod spotřebiče není možné vyměnit, v případě jeho poškození je nutno spotřebič vyřadit z provozu. Spotřebič se musí umístit tak, aby byla vidlice přístupná pro případ nouzového vypnutí z el. sítě. Na přívodní el. šňůře vytvořte "okapovou smýčku" **obrázek 1**, aby se zamezilo stékání vody do zásuvky. Došlo-li k namočení zásuvky, nejprve odjistěte pojistky nebo jistič v rozvodné skříně a teprve potom vytáhněte el. šňůru ze zásuvky. Před zapojením zkontrolujte, zda údaje na výrobním štítku odpovídají napětí v el. síti. Topitko nesmí nikdy pracovat mimo vodu. Před vytážením topitka z vody, při výměně vody, nebo při pravidelné údržbě, topitko vypněte a nechte minimálně 30 minut vychladnout. Spotřebič musí být napojen přes proudový chránič (30 mA). Spotřebič nesmí obsluhovat děti bez stálého dozoru dospělých osob. **INSTALACE** Topitko umístěte v akváriu pomocí přísavek na sklo tak, aby byla umožněna volná cirkulace vody kolem skleněného tělesa ohřivače **obrázek 1, 2, 3**. Skleněné těleso topitka musí být vždy celé ponořené. Zapojte do el. sítě. Topitko hřeje vždy, když teplota vody v akváriu klesne pod 26 °C. Po dosažení teploty 26 °C se topitko automaticky vypne. Teplotu vody v akváriu denně kontrolujte teploměrem. **ÚDRŽBA** Toto topitko nevyžaduje náročnou údržbu. Kontrolujte pouze ponor topitka v akváriu a dle potřeby čistěte skleněné těleso topitka (např. molitanovou hubičkou). **ZÁRUKA** Na výrobek je poskytována záruka 2 roky ode dne prodeje. Vztahuje se pouze na vady materiálu a výrobní vady. Nevztahuje se na vady a poškození výrobku, vzniklé v důsledku jeho nesprávného používání, mechanického poškození neopatrným zacházením, jakéhokoli neodborného zásahu do výrobku, vlivem nesprávné údržby či jeho užíváním v rozporu s tímto návodem k použití. Záruka se také nevztahuje na jakékoli živé organismy v akváriu a je limitována pouze na výrobek AKVARIJNÍ TOPITKO JK-FH. Záruka také vylučuje skleněnou část topitka. Při vyskytnutí vady v záruční době je nutné uplatnit reklamaci prostřednictvím prodejce. Povinnosti reklamujícího je současně předložení řádně vyplněného záručního listu s uvedením důvodu reklamace, razítkem, podpisem prodejce a s datem prodeje. Výrobce i dodávatel výrobku neodpovídají za jakékoli přímé či nepřímé škody a újmy vzniklé v důsledku nebo v souvislosti s jeho nesprávným použitím nebo nesprávnou údržbou. Po uplynutí záruční doby zanikají všechny nároky na náhradu (topitko nelze opravit).

## PL Instrukcja obsługi

Cało-zanurzeniowa grzałka akwarystyczna przeznaczona jest do podgrzewania i utrzymywania temperatury wody 26 °C w akwarium. **ZASADY BEZPIECZENSTWA** Przed jakąkolwiek manipulacją grzałką konieczne jest jej odłączenie od sieci elektrycznej. Grzałka nie może być używana do celów innych niż te, dla których jest przeznaczona i skonsultowana. Przedwzięcie jakiegokolwiek działania bez zapytania sprzedawcy może spowodować uszkodzenie. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy natychmiast wycofać z eksploatacji. Umieścić urządzenie tak, aby wtyczka była łatwo dostępna w przypadku potrzeby nagłego wyłączenia zasilania. Na przewodzie elektrycznym utworzyć pętlę rys. 1, w celu uniknięcia zalania wodą gniazda elektrycznego. Jeśli dojdzie do zamknięcia kontaktu elektrycznego, najpierw wyłączyć bezpiecznik lub wyłącznik w rozdzielni, a następnie odłączyć przewód zasilający z gniazda elektrycznego. Przed podłączeniem należy upewnić się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu. Grzałka nie może nigdy pracować poza wodą. Przed wyjęciem grzałki z wody, przy wymianie wody czy okresowymi zabiegami konserwacyjnymi, grzałkę należy odłączyć od sieci elektrycznej i pozostawić do ostygnięcia minimum 30 minut. Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej przez bezpiecznik prądowy (30 mA). Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci bez opieki dorosłych. **INSTALACJA** Grzałkę umocować w akwarium za pomocą przysawek na szybkie, tak aby umożliwić swobodny przepływ wody wokół szklanych ścianek grzałki **rysunek 1, 2, 3**. Szklana część grzałki musi być zawsze całkowicie zanurzona. Podłączyć do sieci elektrycznej. Grzałka rozgrzewa się, gdy temperatura wody w akwarium spada

poniżej 26 °C. Po osiągnięciu temperatury 26 °C grzałka wyłącza się automatycznie. Należy codziennie sprawdzać termometrem temperaturę wody. **UTRZYMANIE** Grzałka jest prosta w utrzymaniu. Wyszary sprawczak czy grzałka jest całkowicie zanurzona. W razie potrzeby szklana część grzałki wytrzeć (np. miękką gąbką). **GWARANCJA** Na wyrób udzielona jest gwarancja na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiału i wady produkcyjne. Nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikłych z nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania wyrobu, wynikłych z niestosowania się do instrukcji obsługi, uszkodzeń mechanicznych lub jakiegokolwiek ingerencji w produkt i napraw. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za organizmy żywe w zbiorniku i dotyczy jedynie produktu GRZALKA AKWARYSTYCZNA JK-FH. Gwarancja nie obejmuje szklanej części grzałki. W przypadku wykrycia wady produktu w okresie gwarancji należy zwrócić się do punktu zakupu. Obowiązkiem reklamującego jest posiadanie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej z podpisem i pieczęcią sprzedawcy oraz wpisaną datą sprzedaży. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody/obrażenia spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez urządzenie wynikające z lub w związku z niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Po upływie okresu gwarancji nie ma możliwości naprawy grzałki.

## HU Kezelési útmutató

Teljesen alámerítettől akvárium fűtő az akvárium vízhőmérsékletének folyamatos 26 °C-on tartásához. **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** Mindig húzza ki a fűtőt konnektorból kezelese előtt! A fűtőt nem szabad más célra felhasználni, mint amelyre szánták. Elektromos kábel megváltoztatása nem lehetséges. Ha az elektromos kábel megsérült, a készülék el kell dobni! A konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy sürgősségi esetekben a készülék áramtalanítható legyen. Az elektromos hálózati kábelét úgy csatlakoztassa, hogy létrehozzon "csepegetetőhurokkot", ezzel elkerülje a víz konnektorba csöpögését **1. ábra**. Ha a víz konnektorba kerülne, először kapcsolja le a megszártott (biztonsági), és csak ezután húzza ki az elektromos kábelét a konnektorból. Ne csatlakoztassa eltérő feszültségű hálózathoz, mint ami a termék megjelölésében található. A vízmelegítő az akváriumba a tapadókorong segítségével. Elhelyezésnél figyeljünk rá, hogy a víz áramlani tudjon a fűtő körül **1, 2, 3. ábra**. Működés közben a fűtő üveg része teljesen víz alá kell hogy kerüljön. Csatlakoztassa az elektromos vezetékkel a konnektorba. A fűtő automatikusan bekapcsol amikor a víz hőmérséklete az akváriumban 26 °C alá esik, majd ha elérte a kívánt hőmérsékletet a fűtő üveg része teljesen víz alá kerül. **KARBANTARTÁS** A fűtő nem igényel rendszeres karbantartást. Időnként tisztítsa meg a melegítőtestet szivaccsal. **GARANCIA** Ez a termék 2 év garanciával rendelkezik anyag- és gyártási hibákra. A garancia nem vonatkozik helytelen használatból, mechanikai sérülésektől a gondatlan bánásmódból, illetve szakszerűtlen beavatkozásokból eredő hibákra. A garancia csak a termék vonatkozó (JK-FH akvárium fűtő) semmilyen organizmusokra, élőlényekre, melyek az akváriumban található. A garancia nem vonatkozik a melegítő üveg testére. Ha a készülék meghibásodik a garancia ideje alatt, jelezze igényét a vásárlás helyén, vagy

a forgalmazónál. A garancia érvényesítéséhez kell mutatnia a megfelelően kitöltött garancia jegyet, mely tartalmaz pecsételt, aláírt, a forgalmazó és az értékesítő dátumát mellékelve a vásárlást igazoló blokkot, vagy számlát. Érez információk nélkül, nem érvényesítheti követeléseit! Gyártó és forgalmazó nem felelősek semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, melyet a termék meghibásodása, esetleg nem a megfelelő használat miatt következhet be. Garancia időn túl a fűtő javítása nem lehetséges.

## EN Instruction of use

These aquarium fully submersible heaters are intended for heating and maintenance of the aquarium water temperature to 26 °C. **SAFETY NOTICE** Always disconnect the heater from electrical outlet before handling the heater! The heater must not be used for other purposes than for which it is intended. Electrical cord is not possible change. If the electrical cord is damaged the appliance must be discarded from operation! Electrical outlet has to be easily accessible for emergency disconnection. On the electrical power supply cable to create "a drip loop" **figure 1** to avoid water dripping into the socket. If the electrical outlet is wet, unlock the fuse or the circuit breaker in the service box first and only then pull out the electrical cord from the electrical outlet. Do not connect to any voltage other than shown on the heater. The heater mustn't work outside water! Before take out heater from water, the heater disconnect minimum 30 minutes before. The heater must be connect through earth-leakage circuit-breaker. Children mustn't operate this heater without continual supervision by adult. **INSTALLATION** Fasten the heater into aquarium by means of sucker. The water have to circulate around the heater, **figure 1, 2, 3**. The glass body of heater must be completely submerged during working. Plug in the electrical cord to electric outlet. The heater heat always, when the water temperature in aquarium falls under 26 °C. After When a water temperature reaches up to 26 °C the heater turn off itself. Check a water temperature into the aquarium daily by thermometer. **MAINTENANCE** The heater doesn't need exacting maintenance. Check a heater by sponge. **GUARANTEE** This product has 2 years guarantee for materials and manufacturing defects. Guarantee does not include defects and damage of product, arising from wrong use, mechanical damage caused by careless handling or any unprofessional interference into product. Guarantee does not include any live organisms in ponds and is limited to the product "JK-FH AQUARIUM HEATER". Guarantee does not include glass body of heater. If you detect damage during guarantee time, set up the claim to your distributor. You have an obligation to present properly filled guarantee form with reason of claim, stamp, signature of the distributor, and the date of sale. Produces and supplier are not responsible for any direct or indirect damages arising from wrong usage or improper service. After guarantee wear off all demands on compensation (heater is not possible repair).

## RO Manual de instrucțiuni

Acest încălzitor de acvariu complet submersibil este destinat pentru încălzirea și menținerea temperaturii apei din acvariu la 26 °C. **AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ** Întotdeauna deconectați încălzitorul de la priză electrică înainte de manipularea lui! Sistemul de încălzire nu trebuie să fie folosit în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Cablu electric nu se poate schimba. În cazul în care cablul electric este deteriorat aparatul trebuie să fie îndepărtat! Priza electrică trebuie să fie ușor accesibilă la priză pentru deconectare de urgență. Cablul de alimentare trebuie pus în așa fel încât sa formeze "o buclă de protecție", **figura 1**, pentru a evita scurgerea apei în priză. În cazul în care priză electrică este umedă, deblocati siguranța sau intreruptorul de circuit în caseta de serviciu mai întâi și abia apoi scoateți cablul electric de la priză electrică. Nu conectați la tensiune alta decât cea afișată pe aparatul de încălzire. Sistemul de încălzire nu trebuie să funcționeze în afara apei! Înainte de a scoate încălzitorul din apă, se deconectează cu minim 30 minute înainte. Sistemul de încălzire trebuie să fie conectat la o priză cu pamantare. Esta interzisă manipularea încălzitorului de către copii, fără supraveghere continuă de către un adult. **INSTALARE** Fixați sistemul de încălzire în acvariu prin intermediul ventuzelor. Apa trebuie să circule în jurul încălzitorului, **figura 1**,

## DE Bedienungsanleitung

Diese komplett versenkbare Heizvorrichtung ist zum Heizen und Erhalten der Wassertemperatur von 26 °C vorgesehen. **SICHERHEITSHINWEISE** Trennen Sie die Heizung von der Steckdose, ehe Sie im Wasser hantieren! Das Heizgerät darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, für die es bestimmt ist. Keine bauliche Veränderung am elektrischen Kabel vornehmen! Sollte das Netzkabel beschädigt wer-

den, muss das Gerät sofort außer Betrieb genommen und entsorgt werden! Steckdose soll für eine Notabschaltung leicht zugänglich sein. Mittels des Kabels eine "Tropfschleife" bilden (Bild 1), um Wassereintritt in die Steckdose zu vermeiden. Sollte das Aquarium auslaufen, zuerst die Sicherung oder Schutzschalter im Schaltschrank ausschalten und dann erst den Netzstecker ziehen. Vor Anschluss, die Angaben auf dem Typenschild der Heizung überprüfen, ob diese der Netzspannung entspricht. Das Heizgerät darf nicht außerhalb des Wassers angeschaltet werden! Nach Abschalten der Heizung diese noch 30 Minuten im Wasser belassen, ehe Sie diese heraus nehmen. Das Gerät ist über einen Leistungsschalter (30 mA) anzuschließen. Kinder ohne Aufsicht Erwachsener nicht mit dem Aquarium oder der Technik hantieren lassen. **INSTALLATION** Befestigen Sie die Heizung mittels der Saugnäpfe im Aquarium. Achten Sie bitte darauf, dass die Heizung komplett von Wasser umspült wird, **Abbildung 1, 2, 3**. Der Glaskörper der Heizung muss während des Betriebes vollständig unter Wasser getaucht werden. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Heizung heizt stetig, wenn die Wassertemperatur im Aquarium unter 26 °C sinkt. Wenn eine Wassertemperatur von 26 °C erreicht wurde, schaltet sich die Heizung selbstständig ab. Überprüfen Sie die Temperatur des Wassers täglich mit einem Thermometer. **INSTANDHALTUNG** Die Heizung benötigt keine anspruchsvolle Wartung. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich die Heizung noch komplett unter Wasser befindet. Reinigen Sie die Heizung in regelmäßigen Abständen mit einem Schwamm. **GARANTIE** Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie für Material- und Herstellungsfehler. Garantie gilt nicht für Mängel und Schäden des Produkts welche aus unsachgemäßem Gebrauch, mechanische Einwirkung oder jegliche unprofessionell Veränderung am Produkt. Die Garantie gilt nicht für lebende Organismen im Aquarium und ist auf das Produkt JK-AQUARIUM HEIZER begrenzt. Wenn Sie Schäden während der Garantiezeit erkennen, stellen Sie den Anspruch an Ihren Fachhändler. Sie sind verpflichtet, den Grund des Anspruchs mitzuteilen und die Rechnung vorzulegen. Hersteller und Fachhändler sind nicht verantwortlich für direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Bedienung oder unsachgemäße Wartung entstehen. Nach Ablauf der Garantiezeit erlöschen jegliche Ansprüche auf Ersatz.

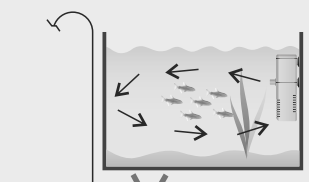
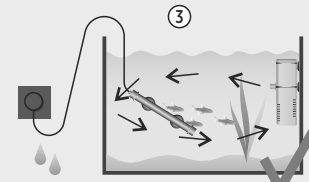
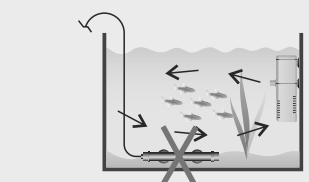
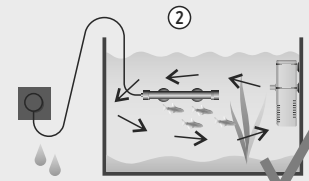
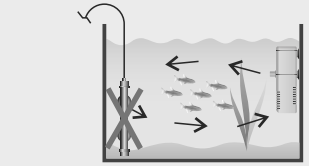
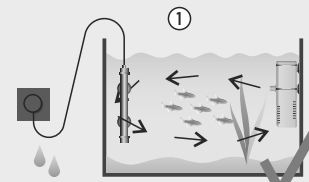
Acest încălzitor de acvariu complet submersibil este destinat pentru încălzirea și menținerea temperaturii apei din acvariu la 26 °C. **AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ** Întotdeauna deconectați încălzitorul de la priză electrică înainte de manipularea lui! Sistemul de încălzire nu trebuie să fie folosit în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Cablu electric nu se poate schimba. În cazul în care cablul electric este deteriorat aparatul trebuie să fie îndepărtat! Priza electrică trebuie să fie ușor accesibilă la priză pentru deconectare de urgență. Cablul de alimentare trebuie pus în așa fel încât sa formeze "o buclă de protecție", **figura 1**, pentru a evita scurgerea apei în priză. În cazul în care priză electrică este umedă, deblocati siguranța sau intreruptorul de circuit în caseta de serviciu mai întâi și abia apoi scoateți cablul electric de la priză electrică. Nu conectați la tensiune alta decât cea afișată pe aparatul de încălzire. Sistemul de încălzire nu trebuie să funcționeze în afara apei! Înainte de a scoate încălzitorul din apă, se deconectează cu minim 30 minute înainte. Sistemul de încălzire trebuie să fie conectat la o priză cu pamantare. Esta interzisă manipularea încălzitorului de către copii, fără supraveghere continuă de către un adult. **INSTALARE** Fixați sistemul de încălzire în acvariu prin intermediul ventuzelor. Apa trebuie să circule în jurul încălzitorului, **figura 1**,

2, 3. Corpul de sticlă al încălzitorului trebuie să fie complet scufundat în timpul lucrului. Conectați cablul electric la priză electrică. Încalzitorul funcționează întotdeauna, atunci când temperatura apei din acvariu scade sub 26 °C. Atunci când temperatura apei ajunge la 26 °C, sistemul de încălzire se va opri de la sine. Verificați temperatura apei în acvariu zilnic cu termometru. **ÎNTREȚINERE** Sistemul de încălzire nu are nevoie de o întreținere exigentă. Asigurați-vă că încălzitorul este tot timpul sub apă. Curățați periodic corpul încălzitorului cu un burete. **GARANȚIE** Acest produs are 2 ani garanție pentru materiale și defecte de fabricație. Garanția nu include defecte și deteriorări ale produsului, care rezultă din utilizarea greșită, deteriorări mecanice cauzate de manevrarea incorectă și a unei interferențe neprofesioniști în produs. Garanția nu include nici organismele vii din acvariu și este limitată la produsul "JK-FH AQUARIUM HEATER". Dacă detectați daune în timpul garanției, faceți o cerere distribuitorului. Aveți obligația de a prezenta formularul de garanție completat în mod corespunzător cu motivul cererii, ștampila, semnătura distribuitorului, precum și data vânzării. Fără aceste informații, nu este posibilă prelucrare cererii! Producatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru daune directe sau indirecte, care decurg din utilizarea incorectă sau de servicii necorespunzătoare. Dupa terminarea garanției nu se ofera nici o compensatie,incalzitorul nu mai poate fi reparat.

## NL Gebruiksaanwijzing

Dit verwarmingselement is ontworpen voor de verwarming en het onderhoud van het aquariumtemperatuur van het water tot 26 °C. **VEILIGHEID** Haal altijd het verwarmingselement uit het stopcontact voordat u aan de slag gaat met het verwarmingselement! Het verwarmingselement mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. Elektrische kabel is niet mogelijk te veranderen. Indien de elektrisch snoer beschadigd is kan het apparaat niet meer worden gebruikt! Het stopcontact moet vrij zijn van obstakels indien er zich een noodgeval voordoet in verband met de mechanische ont koppeling. Op de stekker te creëren "een druipeer loop" **figuur 1** om te vermijden dat er water druipt in het stopcontact. Als het stopcontact nat is, ontgrendelen van de zekering of de stroomonderbreker en trek vervolgens het netsnoer uit het stopcontact. Niet aansluiten op een andere spanning dan dat wordt weergegeven. Het verwarmingselement mag niet buiten het water werken! Voor het wegnemen van het verwarmingselement uit het water, eerst uitzetten en 30 minuten laten afkoelen in het water. Het verwarmingselement moet worden verbonden via een geaard stopcontact. Kinderen mogen dit toestel niet bedienen zonder voortdurend toezicht van volwassenen. **INSTALLATIE** Zet het verwarmingselement in het aquarium vast door middel van de zuignap. Het water moet circuleren rond het verwarmingselement, **figuur 1, 2, 3** het glas van het verwarmingselement moet volledig worden ondergedompeld tijdens het werk. Steek de stekker in het stopcontact. Het verwarmingselement geeft altijd warmte tot er een temperatuur wordt bereikt van 26 °C wanneer de temperatuur van het water in het aquarium valt onder de 26 °C schakelt het verwarmingselement vanzelf. Check de watertemperatuur in het aquarium dagelijks doormiddel van een thermometer. **ONDERHOUD** Het verwarmingselement heeft niet veelviesend onderhoud. Controleer of het verwarmingselement helemaal onder water is. Maak het glas af en toe schoon met een zachte spons. **GARANTIE** De fabrikant verleent voor dit apparaat een garantie van 2 jaar. Deze garantie bevat een kosteloos herstel van fouten die aantoonbaar toe te schrijven zijn aan het gebruik van niet

## 26 °C fixed heater



## SK Návod k obsluze

Tieto akvarijné celoponorné ohrievače sú určené na ohrievanie a udržovanie teploty vody v akváriách na 26 °C. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA** Ohrievač pred akoukoľvek manipuláciou odpojte z el. siete. Ohrievač nesmie byť používaný na iné účely, než na aké je vyrobený. Napájací prívod spotrebiča nie je možné vymeniť, v prípade jeho poškodenia je nutné spotrebič vyradiť z používania. Spotrebič sa musí umiestniť tak, aby bola vidlica prístupná pre prípad núdzového vypnutia z el. siete. Na prívodnej el. šnúre vytvorte "odkapovú slučku" **obrázok 1**, aby sa zamedzilo stekaniu vody do zásuvky. Ak došlo k namočeniu zásuvky, najprv treba odistiť pojistky alebo istič v rozvodnej skrině a potom vytiahnuť el. šnúru zo zásuvky. Pred zapojením skontrolujte, či údaje na výrobnom štítku odpovedajú napätiu v el. sieti. Ohrievač nesmie nikdy pracovať mimo vody. Pred vytiahnutím ohrievača z vody, pri výmene

geheel intacte materialen of fabricagefouten. De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product. De fabrikant houdt zich het recht voor te beslissen over reparatie, aanpassingen, of ruilen voor een nieuw apparaat. Je hebt een verplichting om correct ingevuld garantie formulier te presenteren met de rede van de claim, stempel, handtekening van de specialzaak, en de datum van verkoop. Zonder deze informatie is het niet mogelijk uw garantie te claimen! De garantie vervalt bij verandering en reparatieopgingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product. Produceert en leveranciers zijn niet verantwoordelijk voor enige directe of indirecte schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik of verkeerd onderhoud.

#### ES Manual de instrucciones

Este termostato totalmente sumergible tiene como objetivo calefacción y mantenimiento de la temperatura del agua del acuario a 26 °C. **AVISOS DE SEGURIDAD** Siempre a su vez bajar el termostato de la corriente eléctrica antes de que el mango! El termostato no debe utilizarse para fines distintos de aquellos para los que fue diseñado. El cable de alimentación no es reemplazable. Si el cable de alimentación está dañado el producto debe desecharse! La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para apagar rápidamente en una emergencia. Asegúrese de que el cable forma un bucle de protección (Figura 1) en el agua con inclinación contraria a la toma eléctrica antes de enchufar el cable en el contacto. Si la toma de corriente está mojado se debe apagar el interruptor automático asociado con esta decisión o mantener un corte de corriente general y luego se debe desconectar el cable. El termostato no se debe utilizar en diferente voltaje aparece en el termostato. El termostato no debe funcionar sin agua! Antes de extraer el agua del termostato esto debe ser desconectado durante al menos 30 minutos antes. El termostato debe estar conectado a una toma de tierra. Los niños no deben operar el termostato sin supervisión de un adulto. **INSTALACIÓN** Fije el termostato en el tanque a través de las ventosas suministradas. El agua debe circular por el termostato, Figura 1, 2, 3. El cuerpo de vidrio del termostato debe estar completamente sumergido durante el tiempo en el que está operando. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. El termostato calienta el agua cuando la temperatura de la misma es inferior a 26 °C. Una vez que la temperatura alcanza los 26 °C el termostato se apaga. Debe comprobar la temperatura del agua del acuario diariamente a través de un termómetro. **MANTENIMIENTO** El termostato no necesita de mantenimiento. Sólo se debe comprobar que está sumergido. Se puede limpiar el cuerpo del termostato regularmente con una esponja. **GARANTÍA** Este producto tiene una garantía de 2 años en materiales y defectos de fabricación. La garantía no cubre los defectos o daños producto como consecuencia de un mal uso, daño mecánico causado por el uso descuidado o interferencia poco profesional. La garantía no incluye cualquier organismo que vive en el acuario y se limita al producto "JK-FH Acuarium CALENTADOR". La garantía no incluye el termostato del cuerpo de vidrio. Si algún defecto durante el período de garantía del producto deberá realizar una queja al distribuidor. El comprador tiene la obligación de presentar la garantía cumplimentado con la forma de queja, sello, firma del distribuidor y la fecha de venta. Sin esta información, no podemos aceptar la afirmación! El productor y el distribuidor no son responsables de cualquier daño directo o indirecto causado por el uso inadecuado del producto.

#### PT Manual de instruções

Este termostato totalmente submersível tem como objetivo o aquecimento e manutenção da temperatura da água do aquário a 26 °C. **AVISOS DE SEGURANÇA** Deve desligar o termostato da corrente elétrica sempre antes de o manipular! O termostato não deve ser utilizado para outros propósitos do que para aqueles que foi concebido. O fio elétrico não é substituível. Se o fio elétrico se danificar o produto deve ser descartado! A tomada elétrica deve ser de fácil acesso para se poder desligar rapidamente em caso de emergência. Assegure-se que o fio elétrico forma uma ansa de proteção (figura 1) para a água com inclinação contrária à tomada elétrica, antes de ligar o fio à tomada. Se a tomada elétrica ficar molhada deve desligar o disjuntor associado a esta tomada ou realizar um corte geral de energia e só depois deve desligar o fio. O termostato não deve ser utilizado em voltagem diferente da apresentada no termostato. O termostato não deve funcionar sem água! Antes de retirar o termostato da água este deve ser desligado da corrente pelo menos 30 minutos antes. O termostato deve estar ligado a uma tomada terra. As crianças não devem operar o termostato sem supervisão de um adulto. **INSTALAÇÃO** Fixe o termostato no aquário através das ventosas fornecidas. A água deve circular em redor do termostato, figura 1, 2, 3. O vidro no corpo do termostato deve estar completamente submersido durante o tempo em que este estiver a funcionar. Ligue o fio eléctrico à tomada. O termostato aquece a água sempre que a temperatura desta seja inferior a 26 °C. Assim que a temperatura atingir os 26 °C o termostato desliga-se. Deve verificar a temperatura da água do aquário diariamente através de um termómetro. **MANUTENÇÃO** O termostato não necessita de manutenção. Deve apenas verificar se se encontra submersido. Pode limpar o corpo do termostato periodicamente com uma esponja. **GARANTIA** Este produto dispõe de 2 anos de garantia para materiais e defeito de manufatura. A garantia não inclui defeitos ou danos do produto originados por má utilização, danos mecânicos provocados por uso descuidado ou qualquer interferência não profissional. A garantia não inclui qualquer organismo vivo no aquário e é limitada ao produto "JK-FH ACUARIUM HEATER". A garantia não inclui o corpo de vidro do termostato. Se detectar algum defeito durante o período de garantia do produto deve colocar uma reclamação junto do distribuidor. O comprador tem a obrigação de apresentar a garantia devidamente preenchida com o formulário de reclamação, carimbo, assinatura do distribuidor e data da venda. Sem esta informação não será possível aceitar a reclamação! O produtor e o distribuidor não são responsáveis por qualquer dano directo ou indirecto originado por utilização imprópria do produto.



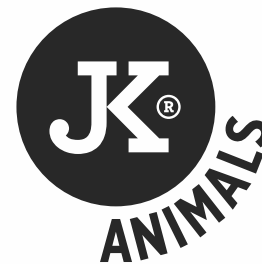
#### FIXED HEATER

model for aquarium

JK-FH25W max. 25 l

#### Glass

230 V - 50 Hz



# 26 °C fixed heater

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / KARTA GWARANCYJNA / GARANCIAJEGY / GUARANTEE FORM / GARANTIEFORMULAR / FORMULAR DE GARANȚIE / GARANTIJAS FORMA / GARANTIE FORM / FORMULÁRIO DE GARANTIA / FORMULARIO DE GARANTÍA

datum prodeje / dátum predaja / data sprzedaży / vásárlás időpontja / date of sale / Verkaufsdatum / data vânzării / pārdošanas datums / datum van verkoop / data de venda / fecha de venta

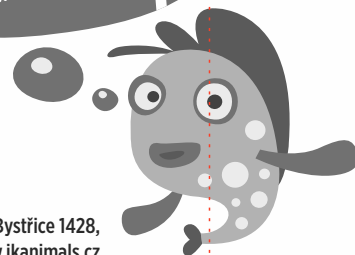
razítka a podpis prodejce / pečiatka a podpis predajcu / pieczęć i podpis sprzedającego / aláírás és bélyegző / stamp and signature of the seller / Stempel und Unterschrift des Verkäufers / ștampila și semnătura vânzătorului / zīmogs un pārdevēja paraksts / stempel en handtekening van de verkoper / carimbo e assinatura do vendedor / sello y firma del vendedor

důvod reklamace / dôvod reklamácie / powód reklamacji / hiba leírása / reason for the claim / Grund für den Anspruch / motivul pentru care sa facut cererea / präsijums / reden for the claim / razão para a reclamação / motivo de queja

datum / dátum / data / vásárló adatai / date / Datum des Garantieanspruchs / data / datums / datum / data / fecha

www.jkanimals.cz

join us on  
facebook.com/  
jkanimals



Made in China for JK ANIMALS s.r.o., Bystřice 1428,  
739 95 Bystřice, Czech Republic, www.jkanimals.cz

JK ANIMALS s.r.o., Bystřice 1428, 739 95 Bystřice, Czech Republic, www.jkanimals.cz